

No. 2.

„Nun seh' ich wohl, warum so dunkle Flammen.“

“AH, NOW I KNOW WHY OFT I CAUGHT YOU GAZING.”

Gedicht von Friedrich Rückert.

English words by JOHN BERNHOFF.

Tranquillo, ma non strascinando.

Gustav Mahler.

Ruhig, nicht schleppend.

Gesang.
VOICE.

non riten.
nicht zurückhaltend

Piano.

pp

Nun seh' ich wohl, war - um so dunk - le Flam - men ihr
 Ah, now I know why oft I caught you gaz - ing, pure

sprühet mir in man-chem Augen - blik - ke, o Au - gen! O
 childlike love with sweetest sadness mingl - ing, ye bright eyes! Ye .

pp *dolce p zart*

Au - gen! Gleich - sam, um voll in ei - nem
 bright eyes! Twin stars in a - zure splen - dour

Blicke zu drängen eu - re gan - ze Macht zu - sam - men. Doch
 blazing, each look love's flames within my do - som kindling. I

animando steigernd

ahnt' ich nicht, weil Ne - bel mich um - schwammen, ge -
 knew not then, dark mists my sight en - veil - ing, one

scorrevole fließend *rit.*

wo - ben vom ver - blen - den - den Ge - schik - ke, daß sich der
 beam from you, my tear - ful, fond eyes daz - ing, that ye so

scorrevole fließend *rit.*

Poco più moto.
Etwas bewegter.

f

Strahl bereits zur Heimkehr schi-cke, dort - hin, dort - hin, von
 soon your flight were homeward coming, to realms a - bove, the

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and contains the lyrics: "Strahl bereits zur Heimkehr schi-cke, dort - hin, dort - hin, von". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a fermata over the first measure.

wan - nen al - le Strah - - len stam - - men.
 source of light, your glances rais - - ing.

p

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a piano (*p*) dynamic and lyrics: "wan - nen al - le Strah - - len stam - - men." The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic and includes a section with a fermata.

riten.

Ihr woll-tet mir mit eu - rem
 You fain would tell me by your

sf

pp riten.

The third system shows a change in tempo and dynamics. The vocal line is marked *riten.* (ritardando) and *sf* (sforzando). The piano accompaniment is marked *pp riten.* (pianissimo, ritardando). The system includes a 4/4 time signature change and a fermata.

Tempo I.

pp

Leuch - - - - - ten sa - - - - - gen:
 star - - - - - like glow - - - - - ing.

pp

The fourth system begins with a tempo change to "Tempo I." and a piano (*pp*) dynamic. The vocal line has lyrics: "Leuch - - - - - ten sa - - - - - gen:" and "star - - - - - like glow - - - - - ing." The piano accompaniment is also marked *pp* and features a complex rhythmic pattern with a fermata.

pp

Wir möch - ten nah dir blei - ben ger - ne!
We'd glad - ly stay with thee, not grieve thee!

*non accel.
nicht eilen*

pp

Doch ist uns das vom Schick - sal ab - ge -
Al - as, 'tis Fate de - crees, and we must

schlagen. Sieh' uns nur
leave thee. Gaze on us

an, denn bald sind wir dir fer - ne!
now, for soon from hence we're go - ing!

